

میر آموزشگاه	تاریخ: ۹۱/۳/۲۴	بنام خدا	شماره صندلی:
	زمان: ۸۰ دقیقه	اداره کل آموزش و پرورش استان قم	نام و نام خانوادگی:
	پاسخ نامه: نمره	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ قم	کلاس:
	تعداد صفحه: ۳	امتحانات نوبت دوم سال تحصیلی ۹۰-۹۱ دیبرستان نور ۲	امتحان درس: میر جن ۱
نام و امضای دبیر: آقای	نمره باحروف:	نمره با عدد:	

(۲)

- ۱- این جمله ها را به فارسی ترجمه کنید:
- الف) جا هدأ أُوئِسٌ فِي مَعْرَكَةِ صِيفَيْنِ فَوَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ شَهِيدًا.
- ب) كُلُّ نَاجِيَّةٍ يَفْسُدُ اللَّحْمَ فِيهَا مُتَّهِرًا، أَحْسَنُ مَلَائِكَةِ لِبَنَاءِ الْمُسْتَشْفَى.
- ج) نَبَعَثُ رَسُولًا مَعَهُ دِرَايَا إِلَى حَاكِمِ الْحَسَنَةِ وَنَظْلُمُ سَلِيمَ الَّذِينَ ذَهَبُوا إِلَى هُنَاكَ.
- د) وَرَزَغُوا الْمَاءَ عَلَيْهِمْ وَعَلَيْنَا بِالشَّاءِرِي وَغَدَأً يَأْتِي الْفَرَجُ.
- هـ) الرَّمَانُ غَنِيٌّ بِعُنْصُرِ الْحَدِيدِ هُوَ ضَرُورَى لِتَلْوِينِ الْكَرَيَاتِ الْحَمْراءِ.
- وـ) الْعَالَمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ كَمَا الْجَوْدَ بِلَا مَوْجُودٍ.

D

۲

- ۲- به آنچه که خواسته شده باسندید: الف) بالفارسی (الذیک) ... ب) بالعربی (خوشبختی) ...
- ج) مُضْنَاد (الصادق) ... د) مترادف (سبيل) ...

(۱۵)

- ۳- هنر را بدققت بخوانید سپس به سوالها «به عربی» پاسندید:
- بعثت اللهُ إِلَيْنَا رَسُولًا يَأْمُرُنَا بِالصَّدَقَ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ وَالْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ وَيَنْهَا عَنِ الْمُعَاصِي وَيَأْمُرُنَا بِإِقَامَةِ الصَّلَاةِ وَأَدَاءِ الزَّكَاةِ فَقَالَ حَاكِمُ الْحَسَنَةِ: هَذَا دِينُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ دَخَلُوا بِلَادِي فِي أَمْنٍ وَرَاحَةٍ.
- الف) عَنْ مَاذَا يَمْنَعُ الرَّسُولُ؟
- ب) مَنْ قَالَ «هَذَا دِينُ الْمُؤْمِنِينَ»؟
- ج) مَنْ بَعَثَ النَّبِيَّ؟
- د) هَلَّ الرَّسُولُ يَمْنَعُ عَنِ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ؟
- هـ) لِيَقُولُ الْمُهَاجِرِينَ فِي الْحَسَنَةِ؟

(۱۶)

- ۴- ترجمی جمله را کامل کنید: أَسْدُدْ عَلَى الْعَزِيْمَةِ جَوَاحِيْ: برای ترسیم حدیثی.....

(۱۷)

- ۵- اینجا در مساده را به عربی تصحیح نماید: همچنان این المعاشر دین را.....

۶- ترجمه‌ی درس هر جمله را با علامت «X» مسخن کنید:

الف) بَرَزَ الْعَلَمُ يَوْمًا فِي شِعَارِ النَّاصِحِينَا:

ا- روزی رو باه شعاری داد و دیگران را نصیحت می‌برد □ ۲- روزی رو باه در لباس نصیحت کشیدگان ظاهر شد

ب) الْعَاجِزُ مَنْ عَجَزَ عَنِ الْتَّسَابِ التَّوَابِ:

ا- ناتوان از بسته آوردن ثواب عاجزمن سود □ ۲- ناتوان کسی است که از بسته آوردن ثواب عاجز شد

ج) مُشَاهِرَةُ الْمُسْفِقِ الْجَاهِلُ خَطَرُ:

ا- مشورت کردن با دلسوز نادان خطرناک است □ ۲- مشورت کشیدگی دلسوز نادان سده خطرناک است

۷- فقط غلطی‌ای مسخن شده را تصویر کنید: (در هر جمله (واتیانه وجود دارد)

الف) سَمِعَ الْغَزَالُ الصَّغِيرُ كَلَامَ الْأَسْدِ وَالذَّئْبِ: پرندگانی کوچک سخن سیرو رو باه راهی سود.

ب) سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عَسْرٍ سُبْرًا: خدا پس از مرگ آساسین را قرار داده است.

ج) تَخْنُقَ نَعْصَنَ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصْصَنِ: آن دو بهترین وقتی هما بر تو خلاست کردند.

د) الرَّطْبُ مَعَ قَدْحٍ مِنَ الْلَّبَنِ عِذَاءً كَامِلًّا: خرماباکی از گرد و عنایی کامل می‌باشد

۱- الْغَفْلَلُ هَمَّى ثَلَاثَيْ مُحَمَّدٍ وَثَلَاثَيْ مُزَيدٍ را در جمله مسخن کرد: هُوَ لَاءٌ يَهُرُبُونَ مِنَ الْوَرْسِ هُمْ يَكَاسِلُونَ.

ب) در جای خالی فعل مناسبی قرار دهید:

ا- لَنْ نَافِي هَذِهِ الْذِيَا حَسَنَةً: فعل امراءز (تلتفت)

۲- الْمُسْلِمَاتُ إِلَى الْحَسَنَةِ: صیغه مناسب از «هاجرز»

۴- نوع ضمیر‌های مسخن شده طبقه‌سید: (متصل یا نمتصل) (مرفعی یا منصوبی یا معموری)

الف) هُوَ طَبِيبٌ حَادِقٌ. ب) دِينَنَا لَا يَسْمَعُ لَنَا بِالسُّجُودِ إِلَّا لِلْمُرْجَحِ (عبدواریم الّذی خلقکم =

۱۰- در جمله‌ها موصول و نوعیں را مسخن کنید: (خاص یا عام)

الف) يُسْتَحْلِلُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ. ب) الْمُؤْمِنُونَ هُمُ الَّذِينَ يَعْبُدُونَ بِخُلُوصٍ:

۱۱- درین کلمه‌های مسخن شده صحراب و مبنی را معلوم کنید:

١٢- در این جمله فاعل و نوعیّن و مفعول و مجموعه حرف جز رسمیّ ص نمایش

پسخنده الأطباء يصل في علاج بعض الأمراض.

١٣- در جمله (الف) هستند خبر و نوع خبر و در جمله (ب) فقط نوع خبر رسمیّ ص نمایش کنند:
الف) أَرْسَأْتُ لَا يَكُلُّ بِبِ الْنَّظَافَةِ مِنَ الْإِيمَانِ.

١٤- کلمه های مسخنچه شده را با توجه به پیششان عالمت گذاری کنند (نوشتن نقش لازم نیست)
الف) الْمُطَرُّ نَعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ يَسَّرَ سَافِرَ النَّبِيِّ إِلَى مَكَانٍ قَرِيبٍ.

١٥- ابن دو حمله را ترجمه کنند:
الف) الْعِلْمُ يَخْرُسُكَ وَأَنْتَ تَخْرُسُ الْمَالَ.
ب) جاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ.

١٦- کلمه های مسخنچه شده جمله اغرب و تحلیل صرفی (ترکیب و تجزیه) کنند:
عَلَقَ الْمُدِيرُ عَلَى عَنْقِ سَعِيدٍ وَسَامَ النَّشَاطِ.

اغرب (ترکیب با نقش)

تحلیل صرفی (تجزیه)

علق :

على :

عنق :

وسام :

شماره صندلی:	بنام خدا	تاریخ:	۹۱/۳/۲۴
نام و نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش استان قم	زمان:	۷۵ دیسمبر
کلاس:	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ قم	پاسخ نامه:	نذردار
امتحان درس:	امتحانات نوبت دوم سال تحصیلی ۹۰-۹۱ دیوبستان نور ۲	تعداد صفحه:	۳
نام و امضای دبیر: آقای پور محمد آبدی		نمره باحروف:	۱۰۰
نمره با عدد:			

۱	عبارت‌ها را به فارسی روان ترجمه کنید ۱- أَيُّهَا الْحَارِسُ ! إِذْفَعْ لَهُمْ دِينَارًا مِنَ الدَّهْبِ . ۲- عَدْدُ الْمَرْضَى كَثِيرٌ وَلَيْسَ فِي الْمَدِينَةِ مُسْتَشْفَىٰ مُنَاسِبٌ . ۳- الَّذِينَ هَاجَرُوا إِلَى الْحَبَشَةِ سَوْفَ يَخْلُقُونَ لَنَا الْمُشْكَلَاتِ . ۴- مُخْطَطِيٌّ مَنْ ظَنَّ يَوْمًا .. أَنَّ لِلشَّغلِ دِينًا . ۵- اللَّهُ أَنْزَلَ الْقُرْآنَ لِسَعَادَةِ الْبَشَرِ . ۶- إِذَا تَمَّ الْعُقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ .	۳
۱	پاسخ دهدید . بالفارسیّة : (نوه) المرادف (النوم) المتضاد (بشیر)	۲
۱	جای خالی را با توجه به کلمات داده شده کامل کنید ۱) المؤمنةالتي تتوكّل على الله . (هو - هي - هن) ۲) قد أفلح المؤمنون هم في صلاتهم خاشعون . (اللاتي - الذين - الذي) ۳) لا يكذب أهله . (الرائد - الرائد - الرائد) ۴) يكتب درسه . (التلميذ - التلميذ - التلميذ)	۳
۱	عبارت‌های زیر به عربی بنویسید: ۱- میوه برای سلامتی بدن مفید است. ۲- آنها نور حق را ندیدند.	۴
۱/۵	ترجمه صحیح را انتخاب کنید ۱- العاجز من عجز عن اكتساب الثواب . الف) ناتوان کسی است که از بدست آوردن ثواب عاجز باشد . ب) ناتوان از بدست آوردن ثواب عاجز است . ۲- إنَّ سلمانَ تعجبَ مِنْ أَبْسِتِي : سلمان از لباسهای من الف) تعجب می کند ب) تعجب کرد ۳- لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ : از رحمت خداوند الف) نامید نمی شوید ب) نامید نشوید	۵

١/٥	خطا های در ترجمه را اصلاح کنید.	٦
	١- أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ . ما زبان عربی را یاد می گیریم . ٢- أَكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدِّيَّا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ . برای من در آن دنیا و آخرت نیکی را بنویس . ٣- إِنَّ الْبَصْرَةَ بَلْدَةٌ كَبِيرَةٌ وَ لَدُكْ لَا يَقْدِرُ دَفْعَ مَهْرِ بَنْتِي . همانا بصره سرزمین کوچکی است و او نمی تواند مهر دختر مرا بپردازد .	
٠/٥	الف) فعل مزیدرا تعیین و باب آن را ذکر کنید :	٧
	إِسْتَكَبَرَ هُوَ وَ جَنُودُهُ فِي الْأَرْضِ .	
٠/٥	ب) عَيْنٌ نوع المشتق :	٨
	(أَمَارَة) (لطیف)	
٠/٥	ج) اسم فاعل من (نصر)	٩
١	معرب و مبني را مشخص کنید	١٠
	٢ - العاقِلُ مَنْ وَعَظَتْهُ التَّجَارِبُ . ١ - هَلْ يَعْتَمِدُ العاقِلُ عَلَى الْجَاهِلِ .	
٠/٧٥	مبتدأ و خبر نوع خبر را مشخص کنید	١١
	الصَّدَقُ رَأْسُ الْفَضَائِلِ .	
١	فاعل و نوع فاعل و مفعول به و جار و مجرور را پیدا کنید:	١٢
	يَسْتَعْمِلُ الْأَطْبَاءُ الْبَصْلَ فِي عَلاجِ الْأَمْرَاضِ .	
٠/٥	میز الخطأ ثم اكتب الصحيح (اشتباه را پیدا کن و درست آنرا بنویس)	١٣
	العزَّةُ لَا يَحْصُلُ بِالتَّكَاسُلِ .	
٠/٥	عَيْنُ الْمَفْهُومِ الصَّحِيحِ : (مفهوم درست عبارت زیر را مشخص کنید) «أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَرِّ وَ تَنْسُونَ أَنفُسَكُمْ »	١٤
	الف) باید امر به معروف کرد ب) انسان باید به علم خود عمل کند. ج) انسان باید خود نیکوکار باشد سپس دیگران را به کار نیک سفارش کند .	

٢	١٣	<p>إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة :</p> <p>الحرُّ يقتربُ مِنَ الْإِمَامِ الحسِينِ (ع) وَهُوَ يَرْتَعِدُ. أَيُّهَا الْحَرُّ لِمَاذَا تَرْتَعِدُ؟ أَنْتَ مِنْ أَشجَعِ أَهْلِ الْكُوفَةِ.</p> <p>قالَ الْحَرُّ : إِنِّي شَاهَدْتُ نَفْسِي بَيْنَ نَارٍ وَتَعِيمٍ . ثُمَّ جَاءَ الْحَرُّ نَحْوَ الْإِمَامِ (ع) نَادِمًا . يَا إِلَهِ إِنِّي رَوَّعْتُ أَبْنَاءَ الرَّسُولِ فَلَذَا أَطْلُبُ مِنْكَ الْمَغْفِرَةِ .</p> <ol style="list-style-type: none"> ١- كيف جاءَ الْحَرُّ نَحْوَ الْإِمَامِ (ع)؟ ٢- ماذا طَلَبَ الْحَرُّ مِنَ اللَّهِ؟ ٣- مَمَّنْ يَقْتَرَبُ الْحَرُّ؟ ٤- فاعل فعل « روَّعْتُ » راً مشخص كنيد و نوع آن را بنویسید .
٥/٥	١٤	<p>شكل ما تحته خطٌ : (حركت گذاری) « السُّمْكُ مِنَ الْأَطْعَمَةِ المُفِيدَةِ لِأَمْرَاضِ الْقَلْبِ »</p>
١	١٥	<p>لِلإِعْرَابِ مَا تَحْتَهُ خَطٌّ : (تركيب كنيد)</p> <ol style="list-style-type: none"> ١- العاقِلُ يَغْتَنِمُ الفرصةَ فِي الْحَيَاةِ . ٢- يَبِشِّرُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ بِرَحْمَتِهِ .
١	١٦	<p>اشتباهات را در (تجزیه) کلمات اصلاح کنید .</p> <p>« العاقِلُ يَغْتَنِمُ الفرصةَ فِي الْحَيَاةِ »</p> <p>العاقلُ : اسم ، مفرد ، مؤنث ، معرب ، جامد.</p> <p>يَغْتَنِمُ : فعل ماضی ، للغائب ، ثلاثی مجرد ، متعدّ ، معرب</p>
٥/٥	١٧	<p>فاعل را مبتدأ قرار دهید و تغییرات لازم را انجام دهید .</p> <p>« يَأْمُرُ الْمُؤْمِنُونَ بِالْمَعْرُوفِ . »</p>
٧٥/٧٥	١٨	<p>جواب درست را انتخاب کنید :</p> <ol style="list-style-type: none"> ١- كلمة « صالحات » : الف) جمع مونث است . ب) جمع مذكر است . ٢- « إِجْلِسْ » : الف) مضارع است ب) أمر است . ٣- « تَبَسَّمَ » از باب است . الف) افعال ب) تَفْعُل
٢٠		<p>جمع نمرات طراح سوالات : « بِمَنْهُ وَ تَوْفِيقِهِ »</p>